VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut



S.I.,,SIMECH" Oświęcim

2014 -01- 2 4

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH : Merianstraße 28 : 63069 Offenbach

Spoldzielnia Inwalidow Metalowo-Elektro-Chemiczna "SIMECH" Mr Marek Palka ul. Zakladowa 1 32-600 OSWIECIM-BABICE POLEN

Offenbach, 2014-01-09

Ihr Zeichen Your ref. Ihr Schreiben

Unser Zeichen - bitte angeben
Our ref. - please indicate

Bearbeiter(in) kaufm.: contact (order d.): Patricia Bauer

Your letter 2012-09-06

1555300-5140-0005 Auftrag Nr.

Tel: +49 69 8306-452 Fax: -745

Order No. 173818

Zeichengenehmigung Nr. 116442 Marks Approval No.

Sehr geehrte Damen und Herren,

Sie erhalten heute eine Neuausfertigung des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 116442. Diese Neuausfertigung ersetzt zum 2014-01-09 den derzeit gültigen Zeichengenehmigungsausweis, welcher dann von Ihnen unverzüglich zu vernichten ist. Wir weisen darauf hin, dass die Herstellung von Produkten mit einem VDE-Zeichen nur dann gestattet ist, wenn eine gültige Zeichengenehmigung für diese Produkte besteht. Zuwiderhandlungen stellen einen Verstoß gegen die Prüf- und Zertifizierungsordnung (PM 102) dar.

Ladies and Gentlemen.

Please find enclosed a new version of the Marks Approval No. 116442. This version replaces the currently valid approval as of 2014-01-09, which has to be destroyed by you immediately. We would like to inform you that the manufacturing of products with a VDE Mark is only permitted, if a valid approval has been issued for these products. Infringements to this are in violation of the Testing and Certification Procedure (PM 102). We have corrected your company name.

Mit freundlichen Grüßen Yours sincerely

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH VDE Testing and Certification Institute Fachgebiet CC5 Section CC5



VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut

ZEICHENGENEHMIGUNG MARKS APPROVAL

Spoldzielnia Inwalidow Metalowo-Elektro-Chemiczna "SIMECH" ul. Zakladowa 1 32-600 OSWIECIM-BABICE POLEN

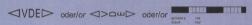
ist berechtigt, für ihr Produkt / is authorized to use for their product

Starkstromleitungen für allgemeine Anwendungen
- Flexible Leitungen

mit thermoplastischer PVC-Isolierung
Cables for general applications

- Flexible cables with thermoplastic PVC insulation die hier abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichen

für die ab Blatt 2 aufgeführten Typen zu benutzen / the legally protected Marks as shown below for the types referred to on page 2 ff.



Geprüft und zertifiziert nach / Tested and certified according to

DIN EN 50525-2-11 (VDE 0285-525-2-11):2012-01; EN 50525-2-11:2011

DE

Aktenzeichen: 1555300-5140-0005 / 173818 File ref.:

Ausweis-Nr. 116442 Certificate No.

Weltere Bedingungen siehe Rückseite und Folgeblätter / further conditions see overleaf and following pages

Offenbach, 1998-11-27 (letzte Änderung / updated 2014-01-09)

http://www.vde.com/zertifikat http://www.vde.com/certificate

VDE Testing and Certification Institute
Zertifizierungsstelle / Certification

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH

VDE Zertifikate sind nur gültig bei Veröffentlichung unter: VDE certificates are valid only when published on:





Blatt 1 Page

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Certificate No. 116442

Blatt / Page 2

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / Name and registered seat of the Certificate holder Spoldzielnia Inwalidow Metalowo-Elektro-Chemiczna "SIMECH", ul. Zakladowa 1, 32-600 OSWIECIM-BABICE, POLAND

Aktenzeichen / File ref. 1555300-5140-0005 / 173818 / CC5 / HEG letzte Änderung / updated 2014-01-09

Datum / Date 1998-11-27

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 116442. This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 116442.

Starkstromleitungen für allgemeine Anwendungen - Flexible Leitungen mit thermoplastischer PVC-Isolierung Cables for general applications - Flexible cables with thermoplastic PVC insulation

Typ(en) / Type(s)

H03VV-F 2...4 x 0,5...0,75 mm² H03VVH2-F 2 x 0,5...0,75 mm² H05VV-F 2...5 x 0,75...2,5 mm² H05VVH2-F 2 x 0,75...1.0 mm²

Leitungsbauart Type of cable Standardleitungen General purpose cables

Firmenzeichen Trademark SIMECH

Dieser Zeichengenehmigungs-Ausweis bildet eine Grundlage für die EG-Konformitätserklärung und CE-Kennzeichnung durch den Hersteller oder dessen Bevollmächtigten und bescheinigt die Konformität mit den grundlegenden Schutzanforderungen der EG-Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG mit ihren Änderungen. This Marks Approval is a basis for the EC Declaration of Conformity and the CE Marking by the manufacturer or his agent and proves the conformity with the essential safety requirements of the EC Low-Voltage Directive 2006/95/EC including amendments.

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH VDE Testing and Certification Institute Fachgebiet CC5 Section CC5



VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Certificate No. 116442 Beiblatt / Supplement

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / Name and registered seat of the Certificate holder

Spoldzielnia Inwalidow Metalowo-Elektro-Chemiczna "SIMECH", ul. Zakladowa 1, 32-600 OSWIECIM-BABICE,
POLAND

Aktenzeichen / File ref. 1555300-5140-0005 / 173818 / CC5 / HEG letzte Änderung / updated 2014-01-09

Datum / Date 1998-11-27

Dieses Beiblatt ist Bestandteil des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 116442. This supplement is part of the Certificate No. 116442.

Starkstromleitungen für allgemeine Anwendungen - Flexible Leitungen mit thermoplastischer PVC-Isolierung Cables for general applications - Flexible cables with thermoplastic PVC insulation

Fertigungsstätte(n)
Place(s) of manufacture

Referenz/Reference 30001837 Spoldzielnia Inwalidow

Metalowo-Elektro-Chemiczna "SIMECH"

ul. Zakladowa 1

PL-32-600 OSWIECIM-BABICE

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH VDE Testing and Certification Institute Fachgebiet CC5 Section CC5



VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Certificate No. 116442 Infoblatt / Info sheet

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / Name and registered seat of the Certificate holder
Spoldzielnia Inwalidow Metalowo-Elektro-Chemiczna "SIMECH", ul. Zakładowa 1, 32-600 OSWIECIM-BABICE,
POLAND

Aktenzeichen / File ref. 1555300-5140-0005 / 173818 / CC5 / HEG letzte Änderung / updated 2014-01-09

Datum / Date 1998-11-27

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 116442. This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 116442.

Genehmigung zum Benutzen des auf Seite 1 abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichens des VDE:

Grundlage für die Benutzung sind die Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB) der VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH (www.vde.com/AGB-Institut). Das Recht zur Benutzung erstreckt sich nur auf die bezeichnete Firma mit den genannten Fertigungsstätten und die oben aufgeführten Produkte mit den zugeordneten Bezeichnungen. Die Fertigungsstätte muss so eingerichtet sein, dass eine gleichmäßige Herstellung der geprüften und zertifizierten Ausführung gewährleistet ist.

Die Genehmigung ist so lange gültig wie die VDE-Bestimmungen gelten, die der Zertifizierung zu- grunde gelegen haben, sofern sie nicht auf Grund anderer Bedingungen aus der VDE Prüf- und Zertifizierungsordnung (PM102) zurückgezogen werden muss.

Der Gültigkeitszeitraum einer VDE-GS-Zeichengenehmigung kann auf Antrag verlängert werden. Bei gesetzlichen und / oder normativen Änderungen kann die VDE-GS-Zeichengenehmigung ihre Gültigkeit zu einem früheren als dem angegebenen Datum verlieren.

Produkte, die das Biozid Dimethylfumarat (DMF) enthalten, dürfen gemäß der Kommissionsent- scheidung 2009/251/EG nicht mehr in den Verkehr gebracht oder auf dem Markt bereitgestellt werden.

Der VDE-Zeichengenehmigungsausweis wird ausschließlich auf der ersten Seite unterzeichnet.

Approval to use the legally protected Mark of the VDE as shown on the first page:

Basis for the use are the general terms and conditions of the VDE Testing and Certification Institute (www.vde.com/terms-institute). The right to use the mark is granted only to the mentioned company with the named places of manufacture and the listed products with the related type references. The place of manufacture shall be equipped in a way that a constant manufacturing of the certified construction is assured.

The approval is valid as long as the VDE specifications are in force, on which the certification is based on, unless it is withdrawn according to the VDE Testing and Certification Procedure (PM102E).

The validity period of a VDE-GS-Mark Approval may be prolonged on request. In case of changes in legal and / or normative requirements, the validity period of a VDE-GS-Mark Approval may be shortened.

Products containing the biocide dimethylfumarate (DMF) may not be marketed or made available on the EC market according to the Commission Decision 2009/251/EC.

The approval is solely signed on the first page.

SPÓŁDZIELNIA INWALIDUM Metalowo-Elektro-Chemiczna "SIMECO+!" 32-600 Oświęcim, ul. Zakładowa 1 DZIAŁ ZAPPWIENIA I KONTROLI JAKOŚCI Tel. cantr. 33/ 843-00-34, 843-01-33, fax; 843-12-28

EC Declaration of Conformity

Issuer's name and address:

Spoldzielnia Inwalidow

Metalowo-Elektro-Chemiczna "SIMECH"

ul. Zakladowa 1

32-600 OSWIECIM-BABICE

POLEN

Product: Cables for general applications

Cables for general applications Cables for general applications

Type designation:

H03VVH2-F 2 x 0,5...0,75 mm²; H05VVH2-F 2 x 0,75...1,0 mm²; H03VV-F 2...4 x 0,5...0,75 mm²; H05VV-F 2...5 x 0,75...2,5 mm²

The designated product is in conformity with the European Directive:

2006/95/EC

"Council Directive on the harmonization of the laws of the Member States relating to electrical equipment designed for use within certain voltage limits".

The technical documentation and full compliance with the standards listed below proves the conformity of the product with the requirements of the above-mentioned EC Directive:

DIN EN 50525-2-11 (VDE 0285-525-2-11):2012-01; EN 50525-2-11:2011

The VDE Testing and Certification Institute (EU Identification No.0366), Merianstr. 28, 63069 Offenbach (Germany), has tested and certified the product.

Last two digits of the year in which the CE marking was affixed:

Certificate No. File Reference

9. 01. 2014

116442

1555300-5140-0005 / 173818 / CC5 / HEG

PEZNOMOCNIK Systemu Zarządzania Jakośę

(Place, Date)

Zelejsbarb The hale

Metalowo-Elektro-Chemiczna

"SIMECH"

32-600 Oświęcim, ul. Zakładowa 1 OZIA: ZAPEWNIENIA I KONTROLI JAKOŚCI of, centr. 33/843-00-54, 843-01-33, fax: 843-12-28

EG-Konformitätserklärung

Name/Anschrift des Ausstellers:

Spoldzielnia Inwalidow

Metalowo-Elektro-Chemiczna "SIMECH"

ul Zakladowa 1

32-600 OSWIECIM-BABICE

POLEN

Produktbezeichnung: Starkstromleitungen für allgemeine Anwendungen

> Starkstromleitungen für allgemeine Anwendungen Starkstromleitungen für allgemeine Anwendungen

Typenbezeichnung:

H03VVH2-F 2 x 0.5...0.75 mm2: H05VVH2-F 2 x 0.75...1.0 mm2: H03VV-F 2...4 x 0.5...0.75 mm2: H05VV-F 2...5 x 0.75...2.5 mm²

Das bezeichnete Produkt erfüllt die Bestimmungen der Richtlinie:

2006/95/EG

"Richtlinie des Rates zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten betreffend elektrische Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen".

Die Übereinstimmung des bezeichneten Produktes mit den Anforderungen der Richtlinie wird durch die technische Dokumentation sowie die vollständige Einhaltung folgender Normen nachgewiesen:

DIN EN 50525-2-11 (VDE 0285-525-2-11):2012-01; EN 50525-2-11:2011

Das VDE Prüf-und Zertifizierungsinstitut GmbH (EU-Kenn-Nr. 0366), Merianstr. 28, 63069 Offenbach, hat das Produkt geprüft und zertifiziert.

Die letzten beiden Ziffern des Jahres, in dem die CE-Kennzeichnung angebracht wurde:

Zeichengenehmigungsausweis Nr. Aktenzeichen

09.01. 2016

116442

1555300-5140-0005 / 173818 / CC5 / HEG OMOCNIK

Zarizagia Jakościo

(Ort. Datum)